

Le 14 septembre 2020

## **ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East s'est tenue à l'Hôtel de Ville, 12, rue Maple, Stanbridge East, Québec, le lundi 14 septembre 2019 à 19 h.

## **PRÉSENCES**

Monsieur le maire, Greg Vaughan, et les conseillers : François Reid, Jean Leboeuf, Robert Deschamps, Robert Young, Ron Stewart et Barbara Bellingham, tous formant quorum sous la présidence du maire.

Nicole Blinn, directrice générale est aussi présente.

## **ABSENCE**

Aucune

20-09-01

## **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

20-09-02

## **PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu que le procès-verbal de la dernière assemblée régulière, tenue le 3 août 2020, soit adopté.

## **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il est possible pour le public de soumettre des questions ou commentaire par écrit à l'hôtel de ville au 12, rue Maple, Stanbridge East, QC JOJ 2H0 ou par courriel à [stanbridge@axion.ca](mailto:stanbridge@axion.ca)

Aucune question ni commentaire reçu.

20-09-03

## **RÉOUVERTURE CENTRE COMMUNAUTAIRE**

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu que le Centre Communautaire soit ouvert au public, en respectant les consignes sanitaires. La salle ne sera pas disponible pour la location. La coordonnatrice de l'Association des loisirs de Stanbridge East, Kayla Colosimo sera responsable d'appliquer les mesures sanitaires.

20-09-04

## **COMPTES À PAYER**

Il est proposé par le conseiller Jean Leboeuf, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu que les comptes \*extraordinaires et les comptes réguliers qui suivent soient payés :

## **SALAIRES PAYÉS EN SEPTEMBRE 2020**

Total des salaires : \$ 10 663.04

**CHÈQUE FOURNISSEUR N°**

4144	Avizo experts – conseils	Usine	2 352.39
4145	Axion		316.14
4146	Peter Beaucage	Gazons mois d’août	935.61
4147	Bell		564.05
4148*	Nicole Blinn	Remb. Dép inspecteur /usine	159.82
4149	CT Copieur	Contrat	33.12
4150	Dépanneur Stanbridge East	Garage / eau	81.83
4151*	Excavation Giroux inc.	Transport d’abrasif	1 918.25
4152*	FNX . Innov	Rue Michel / chemin Beartown	2 885.88
4153	Outillage Rioux G.D.B.	Garage	77.54
4154	Hydro – Québec		2 421.63
4155*	Informatec enr.	Ordinateur inspecteur	1 336.75
4156*	Equipment Inotrac inc.	Bucket a gravier	2 127.04
4157	Gestim inc.		878.12
4158*	L’homme et fils inc.	Patinoire	1 338.17
4159*	Les Épandages Robert	Fibres terrain de jeux	1 005.75
4160*	Les sables Surprenant	Abrasifs hiver	8 772.89
4161	Librairie Moderne	Biblio	348.16
4162*	Ministre des finances	2e payement Sûreté du Québec	46 393.00
4163*	Marquage et traçage du Québec	Res # 20-07-15	3 955.72
4164	9166-2452 Québec inc. ( nopac )		8 556.31
4165	Pieces d’Auto St-Jean inc.	F-550	86.20
4166*	Premier Tech Aqua	Usine	638.11
4167	Chauffage p. Gosselin inc.		958.99
4168*	Michael Racine	Remb. / camp de jour	100.00
4169*	Rhicard Excavation & Transport	Transport d’abrasif	1 898.28
4170	R.I.G.M.R.B.M.		3 948.99
4171	Rona Levesque	Usine / rec centre / 12 Maple	230.46
4172	Sani-Eco inc.		973.04
4173*	St-Pierre	Transport de sable	1 782.94
4174*	Tag Canada inc.	Retour de drum vide	213.12
4175	Telus		218.88
4176*	Excavation St-Pierre & Tremblay	Retenues /chemin Gage rés.# 20-09-07	10 874.88
4177*	Pavage Maska inc.	Retenues / rue Michel rés. # 20-09-06	2 370.87
4178*	Loisir et Sport Montérégie	Affiliation / 2020-2021	97.32
4179	ANNULÉE		-
4180	Stanbridge East 1Sports Association	2e versement rés. # 20-09-16	9 208.15

20-09-05

**DÉROGATION MINEURE N° 20-03 – 12, CHEMIN TANNERY****CONSIDÉRANT**

la demande de dérogation mineure n° 20-03 déposée par les propriétaires du 12, chemin Tannery, Caroline Coulombe et James Lewis pour autoriser une marge avant pour le bâtiment principal de 2m au lieu du 15m prescrit au règlement de Zonage 399-2011, afin de pouvoir fermer la galerie latérale existante pour y aménager un espace de bureau personnel;

- CONSIDÉRANT QUE** la galerie qui sera fermée est existante et ses dimensions ne sont pas modifiées;
- CONSIDÉRANT QUE** le bâtiment principal est déjà dérogatoire quant à la marge de recul avant (3,81m);
- CONSIDÉRANT QUE** la galerie possède déjà une toiture et une rambarde fermé;
- CONSIDÉRANT QUE** l'acceptation de la demande ne causerait aucun préjudice aux propriétés voisines
- CONSIDÉRANT QUE** le comité consultatif d'urbanisme a recommandé au conseil municipal que la demande de dérogation mineure n° 20-03 soit accordée;
- CONSIDÉRANT QUE** la parole a été donnée à toute personne désirant se faire entendre;

**PAR CONSÉQUENT**, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu unanimement:

- d'accepter la demande de dérogation mineure demandée pour le 12, chemin Tannery, et autoriser une marge avant pour le bâtiment principal de 2m.

**20-09-06**

**RECOMMANDATION DE PAIEMENTS #02 ET ACCEPTATION FINALE-TRAVAUX DE PAVAGE RUE MICHEL F19 00040-001**

**CONSIDÉRANT** la recommandation des consultants FNX Innov. en date du 28 août 2020;

**PAR CONSÉQUENT**, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #02 pour les travaux de pavages réalisés sur la rue Michel, jusqu'au 9 août 2019;
- Que ce conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer le document relatif à l'acceptation définitive des ouvrages;
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « Pavage Maska inc. » un montant de 2 370.87\$ incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

**20-09-07**

**RECOMMANDATION DE PAIEMENTS #02 ET ACCEPTATION FINALE-TRAVAUX CHEMIN GAGE F19 00027-001**

**CONSIDÉRANT** la recommandation des consultants FNX Innov. en date du 28 août 2020;

**PAR CONSÉQUENT**, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #02 pour les travaux de réfection des fondations réalisés sur le chemin Gage, jusqu'au 29 août 2019;

- Que ce conseil autorise la directrice générale, Nicole Blinn, à signer le document relatif à l'acceptation provisoire des ouvrages;
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « Excavation St-Pierre et Tremblay inc. » un montant de 10 874.88\$ incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

**20-09-08 FOURNITURE DE SEL POUR LE DÉGLACAGE**

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu d'autoriser, la directrice générale, Nicole Blinn à procéder à la demande de gré à gré auprès de Mines Seleine Division de K+S Sel Windsor Ltée pour la fourniture de sel de déglacage pour la saison 2020-2021.

**20-09-09 FOURNITURE DE PIERRE POUR MÉLANGE ABRASIF ROUTIER D'HIVER**

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu que la municipalité achète, de gré à gré, une quantité approximative de 250/TM de pierre (¼ clean) de Concassage Pelletier inc.

**20-09-10 TRANSPORT DE PIERRE POUR ABRASIF ROUTIER D'HIVER**

Il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu que la municipalité engage, de gré à gré, les trois entrepreneurs de transport locaux (Excavation Giroux inc., Rhicard Excavation & Transport inc et St-Pierre) pour le transport de +-250 tonnes de pierre ¼ clean pour le mélange d'abrasif routier d'hiver.

**20-09-11 SIGNATAIRES- RENOUVELLEMENT DE LA CONVENTION D'EXPLOITATION - SYSTÈME INFORMATIQUE MODULÉ PPOUR LA BIBLIOTHÈQUE AFFILIÉE SIMB@**

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham et résolu d'autoriser le maire, Greg Vaughan, et la directrice générale, Nicole Blinn, à signer la convention d'exploitation avec le Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Montérégie inc. pour l'exploitation d'un système informatique modulé pour la bibliothèque affiliée SIMB@. La nouvelle convention sera de trois ans et prendra fin le 31 décembre 2023.

**20-09-12 RECONFIRMATION – AUTORISATION/SOUTIEN MUNICIPAL - COMMÉMORATION BATAILLE D'ECCLÉS HILL 1870 ET AUTORISATION VOLET VISITE DE L'ARMÉE- SOCIÉTÉ D'HISTOIRE MISSISQUOI**

**CONSIDÉRANT QUE**

dû à la pandémie, l'événement de commémoration des événements entourant la Bataille d'Eccles Hill de 1870 de la Société d'Histoire Missisquoi, a dû être annulée;

**CONSIDÉRANT QUE**

la Société d'Histoire Missisquoi a transmis une demande le 19 août 2020, pour utiliser les terrains municipaux, soit, terrain au sud de l'hôtel de ville, le terrain de balle, la patinoire et possiblement le centre communautaire et le parc des fermiers (ch. Caleb-Tree);

**CONSIDÉRANT QUE** pour le volet, visite de l'armée, la Société a besoin d'une autorisation de la municipalité pour voler à basse altitude au-dessus de la municipalité et une permission pour atterrir un hélicoptère sur le terrain de balle;

**CONSIDÉRANT QUE** la Société d'Histoire Missisquoi s'engage à transmettre à l'inspecteur municipal toute la documentation nécessaire pour l'obtention d'un certificat d'autorisation et que l'état d'urgence sanitaire le permet;

**CONSIDÉRANT** la résolution n° 19-02-03, adopté le 4 février 2019, affirmant la contribution de 2,000\$ et la résolution n° 20-03-08, adopté le 30 mars 2020, concernant l'autorisation de l'événement le 1<sup>er</sup> et 2 août 2020;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Young et résolu :

- D'autoriser la Société d'Histoire Missisquoi à utiliser les terrains municipaux pour l'occasion de la commémoration qui aura lieu le 31 juillet et 1<sup>er</sup> août 2021,
- D'autoriser l'armée Canadienne à voler à basse altitude au-dessus de la Municipalité et atterrir sur le terrain de balle.
- De reporter la contribution de \$2 000 à l'année 2021 (Budget 2021);

**20-09-13** **ADHÉSION 2020-2021–LOISIRS ET SPORT MONTÉRÉGIE**

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu de renouveler l'adhésion Loisir et Sport Montérégie 2020-2021. (84.65\$ plus les taxes applicables)

**20-09-14** **OFFRE DE SERVICE ANNUEL DE CONSULTATIONS GÉNÉRALES / ME ÉLAINE FRANCIS- VOX AVOCAT[E]S INC.**

Il est proposé par le conseiller Jean Leboeuf, appuyé par le conseiller Robert Young et résolu d'accepter l'offre de services annuel de consultation générale de M<sup>e</sup> Éleine Francis, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2021. (Suivi budget 2021).

**20-09-15** **REPORT DES TRAVAUX DE RECHARGEMENT DU CHEMIN PERRY**

**CONSIDÉRANT QUE** le rechargement granulaire de +-750m du chemin Perry était prévu cette année;

**CONSIDÉRANT QUE** dû à la pandémie, les travaux de rechargement ont été suspendu;

**CONSIDÉRANT QUE** les délais encourus avec le processus d'appel d'offres nous amènerait en novembre et que ce conseil estime qu'il est trop tard dans la saison pour faire un tel travail;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf et résolu :

- Que les travaux de rechargement sera reporté à l'année 2021;
- Que le montant budgété pour les travaux de cette année soit transféré au budget de l'année 2021;
- Que les travaux de rechargement soit fait sur toute la longueur du chemin (+- 2 250m) en 2021.

20-09-16

**2E VERSEMENT SUBVENTION ASSOCIATION DES LOISIRS DE STANBRIDGE EAST**

Il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller Jean Leboeuf, et résolu d'émettre le deuxième versement de subvention, un montant de 9 208.15\$ à l'Association des Loisirs de Stanbridge East. (Budget 2020, GL # 0270190951)

**INVITATION POUR LA JOURNÉE D'ACTION CONTRE LA VIOLENCE SEXUELLE FAITE AUX FEMMES**

Invitation à une marche pacifique le 18 septembre à 18h00 au Parc Centre-Ville au 187 rue Principale à Cowansville.

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 20 h14.

---

Nicole Blinn, Directrice générale

---

Greg Vaughan, Maire